

The Mighty Upasarga: The preverb as a cosignifier of meaning

Handout, August 25, 2024

Ananda Ashram, Monroe, New York

Patricia O'Brien

Assignment of class name 'upasarga' by Pāṇini<sup>1</sup>

प्रादय उपसर्गाः क्रियायोगे १।४।५८-५९

prādaya upasargāḥ kriyāyoge 1.4.58–59

Prādayaḥ: Gaṇa Listing of Upasargas<sup>2</sup>

प्र	pra	दुस्	dus	अति	ati
परा	parā	दुर्	dur	सु	su
अप	apa	वि	vi	उद्	ud
सम्	sam	आ	ā	अभि	abhi
अनु	anu	नि	ni	प्रति	prati
अव	ava	अधि	adhi	परि	pari
निस्	nis	अपि	api	उप	upa
निर्	nir				

<sup>1</sup> Aṣṭādhyāyī 1.4.58–59

<sup>2</sup> Pathak, Shridharshastri and Siddheshvarashastri Chitrao. 1935. Word Index to Pāṇini-sūtra-paṭha and Parīśiṣṭas. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute. p. 694.

A verse from the dhātupaṭha of Śākaṭāyana<sup>3</sup>

धात्वर्थं बाधते कश्चित्कश्चित्तमनुवर्तते ।  
तमेव विशिनष्ट्यन्य उपसर्गगतिस्त्रिधा ॥  
dhātvarthaṃ bādgate kaścit kaścit tam anuvartate |  
tam eva viśinaṣṭy anya upasargagatis tridhā ||

A verse from Siddhāntakaumudī<sup>4</sup>

उपसर्गेण धात्वर्थो बलादन्यत्र नीयते ।  
प्रहाराहारसंहारविहारपरिहारवत् ॥  
upasargeṇa dhātvartho balād anyatra nīyate |  
prahārāhārasaṃhāravihāraparihāravat ||

---

<sup>3</sup> Kṣīrasvāmi. 1930. Kṣīratarāṅgiṇī: Kṣīrasvāmin's Kommentar Zu Panini's Dhātupāṭha. edited by B. Liebich. Breslau: Verlag von M.& H. Marcus. p. 264.

<sup>4</sup> Bhaṭṭoji Dīkṣita's Siddhanta-kaumudī. 1972. Edited with the Bālamānoraṃā and the Tattvabodhini by Giridhar Śarmā Caturveda and P. A. Śarmā. vol. 3. Varanasi: Motilal Banarsidass. p. 54.

## Select Vocabulary

वाचक vācaka      signifier of meaning

द्योतक dyotaka      cosignifier of meaning

ut + kṣip =	utkṣepaṇa	‘throwing upward’
ava + kṣip =	avakṣepana	‘throwing downward’
ā + kuñc =	ākuñcana	‘contracting’
pra + sṛ =	prasāraṇa	‘expanding’
ā + jñā =	ājñāpaya	‘order, command’ (causative)
apa + jñā =	apajñā	‘deny’
upa + ās =	upās	‘revere’
upa + yam =	upayam (1Ā)	‘marry’
	sthā	‘stay in one place, remain, come to a stand’
pra + sthā =	prasthā	‘set off, go on a trip’
ud + sthā =	utthā	‘stand up’
upa + sthā =	upasthā	‘approach’
upa + sthā =	upasthāpaya	‘send’ (causative)
anu + sthā =	anuṣṭhā	‘follow, practice; carry out, perform’
adhi + sthā =	adhiṣṭhā	‘stand upon; make one’s self master of’
ati + sthā =	atiṣṭhā	‘excel; be at the head of’
ava + sthā =	avasthā	‘remain’
upa + labh =	upalabh	‘know’
ava + bhās =	avabhās	‘shine’
pari + tyaj =	parityaj	‘abandon’
pra + yat =	prayat	‘endeavor, strive, make an effort’
pari + likh =	parilikh	‘draw a circle’
sam + āp =	samāp	‘accomplish, complete, obtain completely’
pra + hṛ =	prahṛ	‘strike with a weapon’
ā + hṛ =	āhṛ	‘consume’
sam + hṛ =	saṃhṛ	‘contract’
vi + hṛ =	vihṛ	‘wander in a place’
pari + hṛ =	parihṛ	‘avoid’